



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 2 3 2 4 9 2 2 9 8 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number)

EN 232 492 298 JP

From (Sender) Name & Address		Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 01 11		受付時刻 Time mailed		時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金	
Lin Pin Hung #201 Tokyo Beta 4-25-26 NISHIARAI ADACHI KU Tokyo		Postal Code 123-0841 JAPAN		TEL +81-80-6420-0982		FAX		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
								Total gross weight		g	
								To (Addressee) Name & Address		林文炫 410室 鴻霖航空貨運代理股份有限公司 工業東六路5號4樓 新竹科學工業園區 新竹市, 東區 Postal Code 300	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value	
Cookies				JAPAN		1				JPY1000	
Shoes				JAPAN		3				JPY30000	
Pillows				JAPAN		2				JPY10000	
Paper Tape				JAPAN		1				JPY400	
Capsule Toy				JAPAN		2				JPY1000	
FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT										TEL +886-937-132-697	
										FAX	
										内容品種別 Contents type	
										<input checked="" type="checkbox"/> 贈物 Gift	
										<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
										<input type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	
										<input type="checkbox"/> その他 Others	
										<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	
										<input type="checkbox"/> 書類 Documents	
										日本円換算合計 (円) Total Value	
										42700 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。		社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か 確認	
ご署名 Signature of the sender								(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.			

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

税関告知書（海关申报单） 1 请把它放在透明袋

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2023 / 01 / 11

作成地 (Place) :Tokyo

I
n
v
o
i
c
e
(
发
票
)
1
请
把
它
放
在
透
明
袋

ご依頼主 (Sender): Lin Pin Hung #201 Tokyo Beta 4-25-26 NISHIARAI ADACHI KU Tokyo 123-0841, JAPAN TEL +81-80-6420-0982 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.):	EN232492298JP	
	送達手段 (Shipped Per) :	E M S	
	支払い条件 (Terms of Payment):		
	備考 (Remarks):	<input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
お届け先 (Addressee): 林文炫 410室 鴻霖航空貨運代理股份有限公司 工業東六路5號4樓 新竹科學工業園區 新竹市, 東區 300, TAIWAN TEL +886-937-132-697 FAX			

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Cookies	JAPAN		1	JPY 1000	JPY 1000
Shoes	JAPAN		3	JPY 10000	JPY 30000
Pillows	JAPAN		2	JPY 5000	JPY 10000
Paper Tape	JAPAN		1	JPY 400	JPY 400
Capsule Toy	JAPAN		2	JPY 500	JPY 1000
Mask	JAPAN		1	JPY 300	JPY 300
総合計 (Total)			10		JPY 42700

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

[illegible]